

THÉÂTRE DU RIDEAU VERT

direction:

yvette brind'amour mercedes palomino

La Passion de Narcisse Mondoux

de GRATIEN GÉLINAS

revue théâtre, volume 26, no 3, 14 janvier 1987



RESTAURANT 4669 ST-DENIS MTL 284-3130

citronlime

JUSTE EN FACE DU RIDEAU VERT
... avant ou après ...

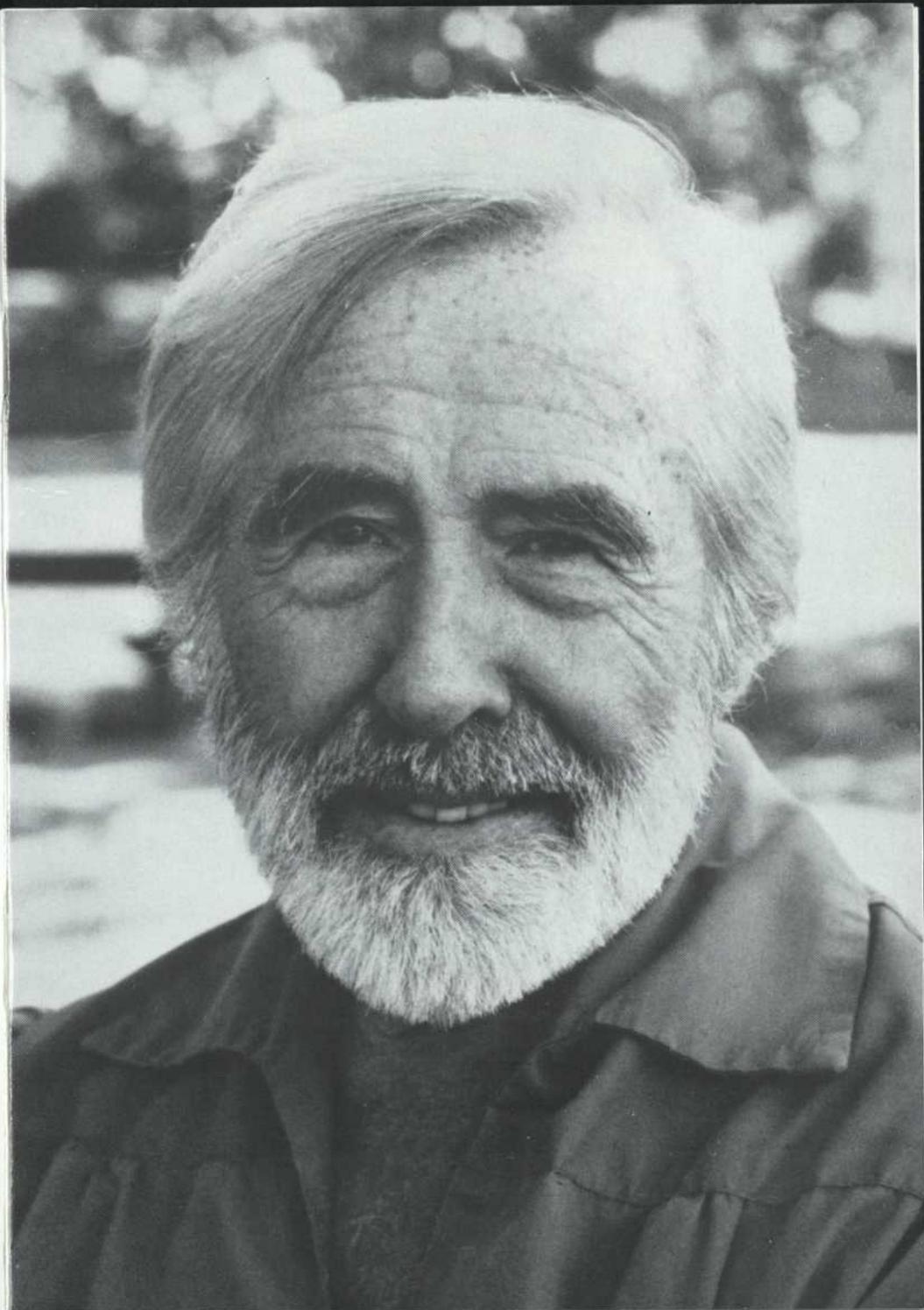


**RAYMOND, CHABOT,
MARTIN, PARÉ**

Comptables agréés

Tour de la Banque Nationale
600, rue de La Gauchetière ouest
Bureau 1900
Montréal, Québec H3B 4L8
(514) 878-2691, Téléc: 055-60947

**Bureaux dans 50 villes au Québec, à Ottawa
et en Europe. Représentation au Canada et dans
plus de 60 pays.**





Le mot de l'auteur

Bon. Puisque vous insistez, je vais tout vous dire au sujet de *La Passion de Narcisse Mondoux*. (Je sais que vous n'insistez pas, mais cela me réconforte de le croire.)

La belle (?) affaire a commencé il y a presque deux ans, pendant des vacances que je passais au Mexique avec Huguette. (Ma femme, oui.) On ne devrait jamais prendre de vacances : cela donne de mauvaises pensées. Comme celle que j'ai eue au moment où Huguette sortait de la piscine, toute ruisselante, et revenait s'étendre sur la chaise longue qui, voisine de la mienne, s'ennuyait d'elle depuis le début de sa « saucette ». Mauvaise pensée qui m'a fait lui lancer tout de go, comme ça, sans mesurer l'énormité de la chose : « Que dirais-tu, mon amour, si j'écrivais une pièce à deux personnages, que nous pourrions jouer ensemble ? » Elle s'est penchée vers moi et m'a répondu, ses beaux yeux au fond des miens : « Je dirais que tu me ferais un plaisir indécent ! »

Le sort en était jeté. Un homme amoureux qui reçoit une telle déclaration d'une femme adorable n'a pas le choix : il ne peut plus reculer. Tant pis pour l'angoisse qu'il éprouvera ensuite, en se rappelant que sa plume d'auteur dramatique n'a pas servi depuis une vingtaine d'années : si ce noble outil a rouillé ou s'est vidé de son encre, il contournera le problème en s'achetant un ordinateur ! Ce sera d'ailleurs bien vu pour un homme de son âge.

J'ai donc « pitonné » pendant quelque dix mois. Et cela a donné *La Passion de Narcisse Mondoux*. Le sujet ? Une histoire d'amour et de tendresse, impliquant un plombier à la retraite et une femme du village qu'il adorait en secret depuis toujours et qui, à cause d'un récent veuvage, devient « recyclable », heureusement pour lui et peut-être aussi pour elle.

La Passion de Narcisse Mondoux n'a d'autre but que celui de faire sourire, de faire rire (si possible) et peut-être aussi d'émouvoir un tout petit peu. Je pense qu'ils sont assez nombreux ceux et celles qui, au mois de septembre de leur vie, voudraient, au lieu de se laisser déprimer par l'approche de l'hiver, faire encore des projets d'avenir et de bonheur pour octobre, novembre et même pour... décembre.

Et je me suis laissé dire que bien des jeunes souhaiteraient être rassurés quant à l'âge où la belle vie sentimentale nous quitte, pour ne se trouver réfléchi que dans les yeux de nos enfants ou de nos petits-enfants.

Après avoir vu *La Passion de Narcisse Mondoux*, il se peut que vous soyez tentés de me dire: «Gratien Gélinas, vous auriez dû imiter votre personnage et prendre votre retraite!» Vous auriez là un point intéressant, dont nous pourrions reparler. En attendant, ne lâchez pas, vous autres non plus. Sait-on jamais: vous êtes peut-être encore capables!

Gratien Gélinas

Oka, décembre 1986.



RESTAURANT **l'agora**

4690 SAINT-DENIS
MONTREAL. QUE.
H2J 2L3
514 845-9856



Le mot du metteur en scène

Souvent, durant ma carrière, j'ai eu l'occasion de donner une première chance à de jeunes artistes ou d'accueillir ceux qui m'avaient aidée à commencer, mais jamais ne s'était présentée celle de travailler avec Gratien Gélinas au Théâtre du Rideau Vert.

Dirigée par lui, il y a bien des années dans *Les Fridolinades*, voici qu'on fête déjà le cinquantenaire du célèbre Fridolin. De merveilleux souvenirs me viennent à l'esprit : nos rires, nos blagues, époque de joyeuse folie collective mais aussi de travail intensif.

C'est donc un double plaisir que de recevoir, aujourd'hui, Gratien dans mon théâtre et de le diriger.

Avec cette pièce que seuls Huguette et Gratien pouvaient jouer, j'ai aussi la joie de travailler avec une camarade que j'adore et pour qui j'ai toujours eu beaucoup d'admiration.

Huguette, Gratien, merci de votre talent, de votre amitié.

Soyez les bienvenus au Théâtre du Rideau Vert.

Yvette Brind'Amour

Pour un statut de l'artiste

*Une société sans artiste...
c'est un monde sans âme*



*Pour une véritable
politique culturelle et
un statut de l'artiste.*

*La culture c'est une
affaire d'identité,
de liberté,
de dignité.*

*Il faut maintenant donner
aux artistes du Québec
un statut approprié et bien
défini qui reconnaisse leur
rôle et leurs droits dans
notre société.*



Union des Artistes

Siège social: 1290 rue Saint-Denis
Montréal (Québec)
H2X 3J7
(514) 288-6682

Pour que vivent nos belles passions!

Quel hasard! Quelle merveilleuse coïncidence et quelle belle rencontre!

1937-1987! — 50 ans déjà, l'UDA, ce rassemblement d'hommes et de femmes, dont le métier n'en est pas qu'un, dont la carrière est souvent multiple et dont la vie ressemble étrangement à une série d'épisodes qui, accrochés les uns aux autres, sont la continuité d'un long, très long dialogue entre un auteur et son public.

Un temps pour jouer les jeunes premiers! Un temps pour les soubrettes! On jouera un jour les mères et beaucoup trop tôt les grands-pères! Comédie ou tragédie que tout cela? C'est la vie, c'est notre vie, une vie qu'il a fallu cependant organiser et structurer pour le bien-être et le mieux-être de ce que nous sommes.

Et ce sont les 50 ans de labeur de l'UDA! 50 ans de détermination! 50 ans de respect! 50 ans de dignité! 50 ans de belle passion comme celle de Gratien — Fridolin — Gélinas!
50 ans, ses Fridolinades!

Fridolin est donc né comme l'UDA un beau jour de 1937.
Besoin de naître! Volonté de vivre!

Quel bonheur de retrouver sur scène ce soir un témoin privilégié de nos 50 dernières années, et à qui nous sommes affectueusement reconnaissants.

Serge Turgeon,
président
Union des Artistes



La Passion de Narcisse Mondoux

de **GRATIEN GÉLINAS**

Mise en scène: **YVETTE BRIND'AMOUR**

Distribution par ordre d'entrée en scène

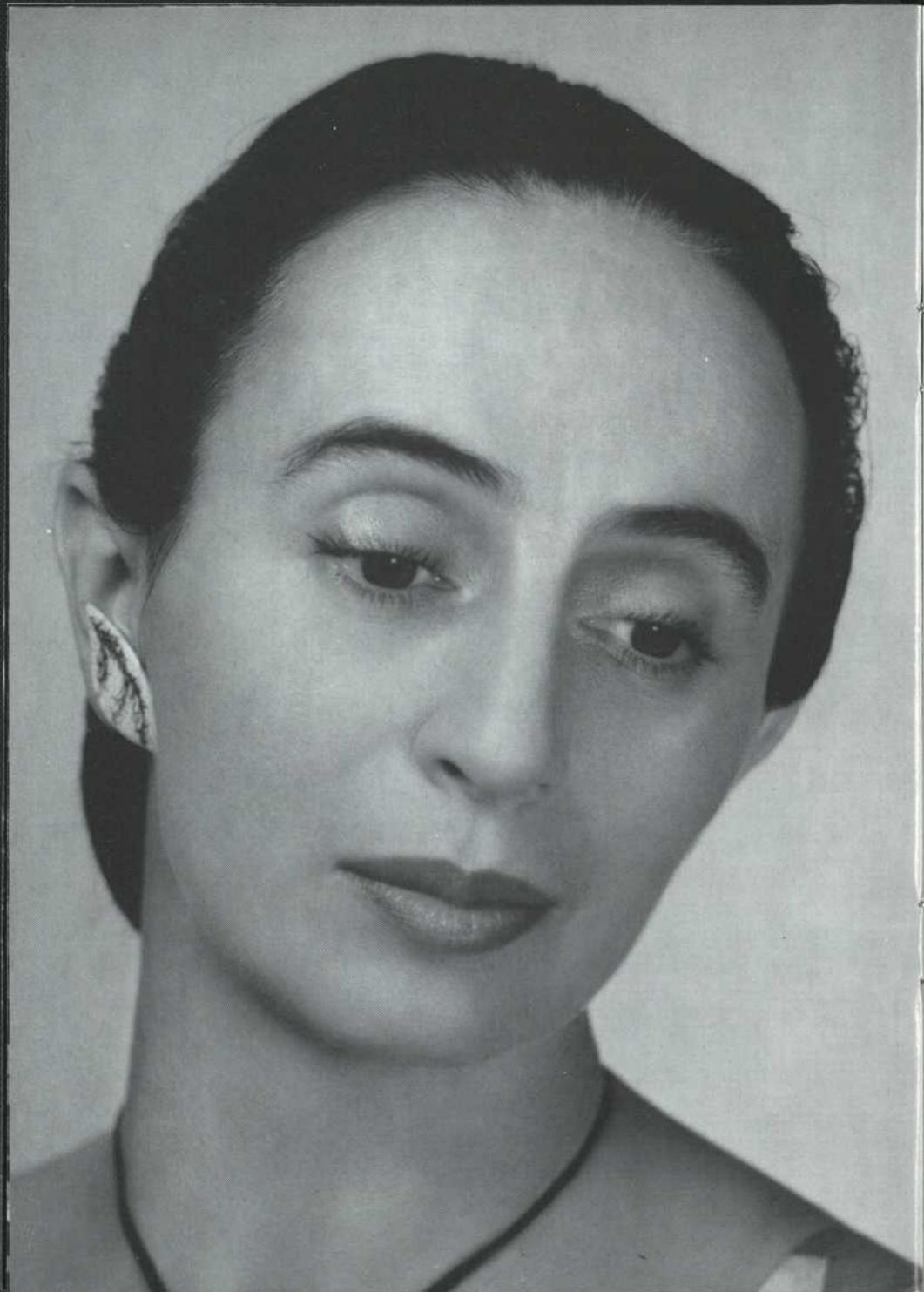
GRATIEN GÉLINASNarcisse Mondoux

HUGUETTE OLIGNYLaurentienne Robichaud

L'action se déroule de nos jours à Saint-Esprit-en-bas.

Il y aura un entracte de vingt minutes

scénographie: **ANDRÉ HÉNAULT**
costumes: **FRANÇOIS BARBEAU**
éclairages: **PIERRE-RENÉ GOUPIL**



Hommage à Louise Darios

Elle nous avait tellement habitués à ses départs, Louise Darios, que nous n'étions jamais surpris de la voir en préparer un autre.

Mais cette fois, nous savons qu'elle ne reviendra plus nous raconter les peuples de la terre... et nous ne pourrons plus lui dire comme par le passé: «Attends, ne t'envole pas si vite, nous; du Rideau Vert, on aimerait que tu fasses partie de la prochaine distribution... S'il te plaît...»

Jamais plus nous n'aurons le trac ensemble les soirs de première! Car elle nous a quittés pour de bon. Voici qu'elle s'est libérée du filet de l'oiseleur, ce filet dont les mailles s'étaient formées au carrefour de l'Espace et du Temps.

Pour nous qui sommes encore retenus prisonniers, il est impossible d'embrasser d'un seul regard ce qu'aura été son passage sur cette face du monde, passage au cours duquel, lentement, opiniâtrement, elle a construit sa personnalité.

C'est dans ses chants et à travers eux qu'un peuple fait sentir les battements de son coeur et les frémissements de son âme... Pour être toute à tous, elle s'arrange pour que la chanson s'incarne en elle et, avec elle, se fasse itinérante. Citons seulement *La Légende Dorée* et *La chanson française à travers les siècles*.

Après ses tournées en France, son succès, Salle Pleyel, c'est le Chili, le Pérou, l'Argentine, le Canada où elle passe plusieurs fois et dont finalement, en 1955, elle devient citoyenne.

Pendant dix ans, à son «école de la chanson», elle va former et encourager dans leur voie une pléiade de jeunes artistes.

Mais elle ne tient pas en place, la voici missionnaire laïque au Honduras, elle y ouvre une Maison de la Culture. Entre temps, en 1963, elle remporte le grand prix du disque canadien, elle apprend l'espagnol aux francophones et le français aux immigrants, elle se passionne pour les peuples amérindiens et elle écrit leur histoire, elle produit ensuite *les contes étranges du Canada*.

Plus de cent-cinquante de ses textes sont diffusés par la radio, tant en français qu'en espagnol.

Et à la télévision, cette envoûtante série sur le folklore gitan.

Et son chef-d'oeuvre peut-être, ces vingt-six émissions de *Découvrons les Amériques*, pour lesquelles elle a plusieurs fois risqué sa vie, quand, à cheval, elle partait à la recherche des véritables sources de l'Amazone!

Ses reportages sur l'Île de Pâques... et, il y a si peu de temps encore, son remarquable pèlerinage tout au long du transsibérien.

On demeure stupéfait devant tout ce qu'elle a osé entreprendre, devant tout ce qu'elle a accompli. Pour une vie bien remplie, voilà une vie bien remplie!

Aussi, quand elle voit ses projets retardés, c'est vraiment contre son gré car, pour elle, il n'a jamais été question de se reposer.

Seulement... il y avait son corps, son corps à qui elle n'avait ménagé ni les émotions ni les fatigues. Elle l'aura trimballé sous tous les climats, elle lui aura imposé des conditions de vie impossibles, et fait prendre des moyens de locomotion les plus invraisemblables. Depuis deux ans, il n'en pouvait vraiment plus, et il n'y avait qu'elle à s'en étonner. Alors, elle l'a quitté! elle l'a quitté... par goût de vivre, si j'ose dire, par goût de vivre encore, de vivre plus. Elle l'a quitté... comme les oiseaux migrateurs en quête de soleil désertent nos contrées quand survient la saison morte.

En pionnière, comme toujours, elle a pris les devants.

Elle a voulu que ses restes mortels aillent rejoindre les cendres de son ancêtre, Carlos Manuel de Cespedes, dans cette île de Cuba, qui le considère comme son héros national. Je suis convaincu qu'en édictant cette dernière volonté, elle a posé un geste qui se veut symbole, le symbole de sa migration vers une plus haute et plus chaude Lumière.

Te connaissant comme nous te connaissons, Louise,

Nous, de ta famille,

nous, de tes amis,

bien que tout endeuillés par la séparation, vois-tu, nous ne pouvons pas nous empêcher de nous réjouir de ce qui t'arrive!

Bon voyage, Louise... On t'aime!

André Cailloux

ÉCOUTEZ LE MÉDIA

ÉLECTRONIQUE

OFFI *ciel*

du
théâtre

Chronique artistique

à 7h45 et 18h20

en semaine

ciel 98,5

MF



quoi de mieux après un bon spectacle
que de se retrouver à la

BROCHETTERIE VIEUX ST-DENIS

MENU SPÉCIAL
Licence complète

4501 St-Denis
Montréal
métro Mont-Royal

RÉSERVATION:
842-2696

PROCHAIN SPECTACLE

Du 25 février au 28 mars

LA VÉRITÉ DES CHOSSES

de Tom Stoppard

traduction: **RENÉ GINGRAS**

mise en scène: **GUILLERMO DE ANDREA**

avec

**ALBERT MILLAIRE — MICHELINE BERNARD —
VINCENT BILODEAU — DENIS BERNARD**

décor: YVAN GAUDIN

costumes: FRANÇOIS BARBEAU

éclairages: CLAUDE ACCOLAS

En collaboration avec le Théâtre du Trident

Antonine Maillet

LE HUITIÈME JOUR

collection roman québécois

Reprenons l'histoire depuis le début. Tout a commencé avec la création du monde. Création en six jours, nous dit-on, six petits jours, avec un Créateur qui s'en va en plus se reposer le septième! Vraiment ce n'était pas sérieux. On peut bien avoir hérité d'un monde boiteux et rabougri! Un monde inachevé.

Inachevé...

Ce seul mot donne envie de sortir ses crayons de couleur, ses compas, ciseaux, équerres, rabots, pinceaux... de sortir sa plume. Mais qu'est-ce que ça peut donner, sinon un livre de plus? Non, le seul espoir se cache derrière l'horizon, dans les plis du temps, au creux de l'imperceptible. Le seul espoir est dans le huitième jour.

LE MÉLO

en vente chez votre libraire

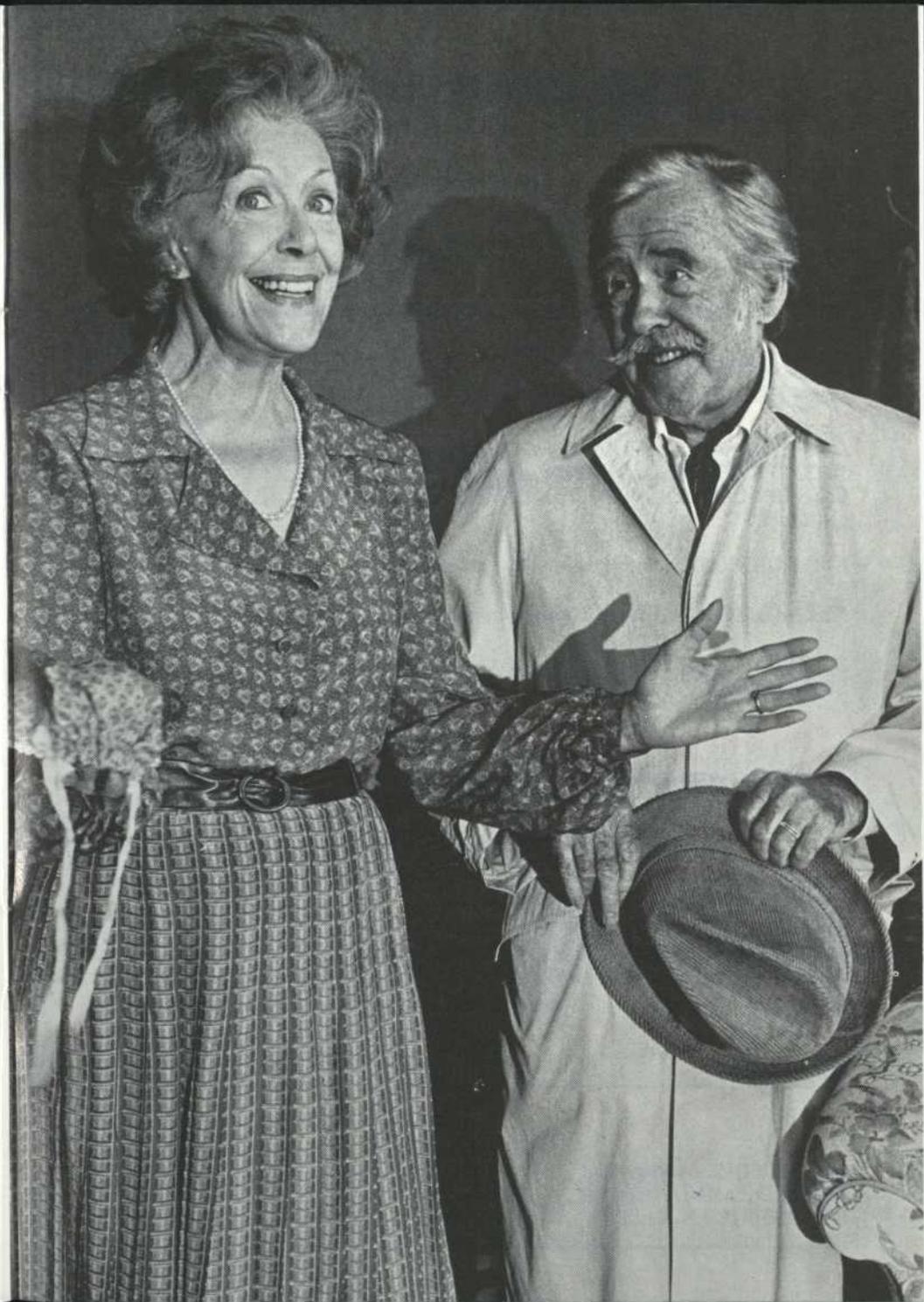


Antonine Maillet



LE HUITIÈME JOUR

LE MÉLO



ÉQUIPE DE PRODUCTION

*Costumes confectionnés à l'Atelier B.J.L.
sous la direction de FRANCOIS BARBEAU*
DOMINIQUE LEMIEUX: *assistante de François Barbeau*

CHRISTINE NEUSS – CHARLOTTE VEILLETTE: *coupe des costumes*

DONNA GLIDDON: *perruque*
JEAN-FRANCOIS MARLEAU: *coiffure*

Décor construit dans les Ateliers du Théâtre du Rideau Vert
JACQUES LEBLANC: *Directeur des Ateliers*
GILBERT LEBLANC – LUCIEN LAFRANCE – DANIEL DESJARDINS:
assistants

LUC RONDEAU: *peinture scénique – accessoiriste*

SYLVIE BOUDREAU: *arrangements musicaux*

STUDIO AVENTURE: *photos du décor et diapositives*
SWING CONCEPT: *graphisme des diapositives*

ÉQUIPE DE SCÈNE

LOUIS SARRAILLON: *chef éclairagiste*
ANDRÉ VANDERSTEENEN: *chef machiniste*
FRANCOIS PERRIER: *sonorisation*
VERA ZUYDERHOFF – FRANCOIS PERRIER: *régisseurs*
ROLLANDE MÉRINEAU: *habilleuse*

PUBLICITÉ

GUY DUBOIS: *photographe*
GÉRALD ZAHND: *graphiste*
IMPRIMERIE J.N. LESPÉRANCE: *imprimerie*

théâtre du rideau vert

Pierre Tisseyre, *président d'honneur*
Yvette Brind'Amour, *directrice artistique*
Mercedes Palomino, *directrice administrative*
Paul Colbert, *directeur*
François Barbeau, *adjoint à la direction artistique*

Me Guy Gagnon, *avocat, Conseiller Juridique*
Gabriel Groulx, c.a. *vérificateur*
Associé de Raymond, Chabot, Martin, Paré & Associés

Francette Sorignet, *adjointe administrative*
Yolande Maillet, *chef-comptable*
Marie-Thérèse Renaud Mallette, *secrétaire comptable*
Hélène Keraudren, *secrétaire – responsable abonnements*
Marie-Claire Mongelard, *secrétaire*

S. Elharrar, *gérant*
Lise Lapointe, *responsable des guichets*

"THEATRE" *direction, Mercedes Palomino*
revue publiée par le Rideau Vert

Bureaux administratifs: 355, rue Gilford
Montréal – H2T 1M6 – Tél.: (514) 845-0267

Le Théâtre du Rideau Vert est subventionné par:

LE MINISTÈRE DES AFFAIRES CULTURELLES DU QUÉBEC

LE CONSEIL DES ARTS DU CANADA

**LE CONSEIL DES ARTS
DE LA COMMUNAUTÉ URBAINE DE MONTRÉAL**

Le Théâtre du Rideau Vert remercie les compagnies

CONSOLIDATED-BATHURST Inc.

MOLSON

NORTHERN TELECOM CANADA Ltée

SHELL CANADA Ltée

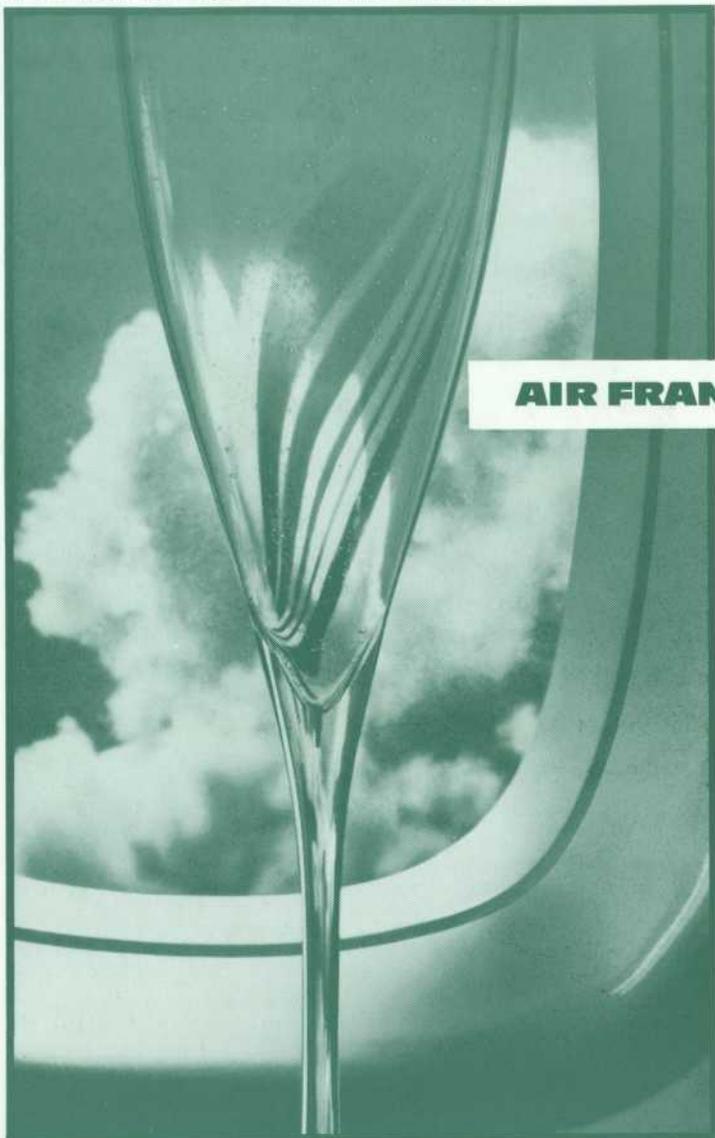
SUNOCO Inc.

de lui accorder appui et confiance

L'EXIGENCE

AIR FRANCE SE DOIT DE FAIRE HONNEUR A SES ORIGINES : LE STYLE ET LE RAFFINEMENT DE NOTRE SERVICE. SONT LES MEILLEURS AMBASSADEURS DE LA FRANCE DANS LE MONDE.

CETTE EXIGENCE FAIT DE CHAQUE VOYAGE AVEC AIR FRANCE UN MOMENT PRIVILÉGIÉ OÙ BONS VINS ET CHAMPAGNE S'ACCORDENT POUR ACCOMPAGNER UNE CUISINE DE TRADITION FRANÇAISE.



AIR FRANCE ///